

ECO



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Varsovia, Noviembre 2013.

Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Impreso en papel 100% reciclado

ADP: tenemos un texto, pero...

Anoche en la sesión del Grupo de Trabajo Ad hoc sobre la Plataforma de Durban (ADP), del texto de los presidentes (ahora las Partes) había al menos una cosa en la que todos estaban de acuerdo: a nadie le gustó mucho.

ECO también está de acuerdo, pero al menos hay un texto. Es un importante logro en lo que ha sido una larga jornada. Seguiremos la recomendación de los presidentes y no entraremos en comentarios por cada párrafo, sino que ofreceremos algunas impresiones iniciales.

En la línea de trabajo 2 impera la necesidad de una “agenda para la acción”, que no exista solo en el nombre. Ya hemos visto la lista de opciones, pero lo que se necesita para el 2014 son acciones tangibles, comenzando con un plan de trabajo fuerte y claro para el 2014 con entregas precisas.

El punto de partida es que todos los países desarrollados deben aumentar sus objetivos para a más tardar junio de 2014 - y señalar su intención de hacerlo aquí, en Varsovia, en vez de disfrutar de las demoras habituales. Y necesitamos más respuestas de los países desarrollados, en particular de aquellos que aún no han anunciado sus compromisos.

También se necesita más especificidad acerca de cómo se organizará el “desarrollo técnico de oportunidades”, con enfoques en energía renovable, en eficiencia energética, vinculado a un proceso político que asegure su cumplimiento.

Para la Línea de Trabajo 1, es necesaria una fecha límite para tabular las metas en 2014 con suficiente información para su análisis en materia de equidad y suficiencia. Creemos que

la cumbre de Ban Ki-Moon es un excelente momento para hacerlo.

ECO está sorprendido de que, aún con todas las discusiones aquí y en Bonn, la equidad no alcanzó más que una referencia de paso en un párrafo. La equidad es clave para el acuerdo de 2015, y las Partes deben dejar Varsovia con una idea clara de cómo será conducida la revisión ex ante. Esto incluye el desarrollo de un documento técnico sobre los principios centrales de equidad de la Convención, previo a la sesión de junio de ADP. Dicho reporte identificaría una pequeña lista de indicadores centrales de equidad (suficiencia, responsabilidad histórica, capacidad, necesidad de desarrollo, y necesidad de adaptación, entre otros), los cuales en conjunto puedan, de una manera significativa, hacer operativos los principios centrales de equidad de la Convención.

En paralelo, debe haber comunicaciones de las Partes y de Observadores sobre los principios de equidad de la Convención, y en los indicadores cuantificables de equidad que puedan hacer operativos estos principios de la manera más robusta, ayudando a generar confianza e impulso al tiempo que se conduce a una mayor ambición en todos los frentes.

La meta es una lista de indicadores de equidad que las Partes puedan emplear tanto en preparar sus ofertas post 2020, como en la posterior revisión de estas ofertas. Por ello es necesario que este trabajo quede concluido antes de junio, a fin de respetar la fecha límite de 2014.

Es una idea tentadora que el anexo de elementos indicativos pueda ser la “primera

página” del acuerdo de 2015. Si bien hay algunos problemillas por resolver y omisiones por rectificar (como una referencia al cumplimiento, que los LDC y otros más han señalado), lo más importante es que las Partes se vayan de Varsovia con un perfil claro del acuerdo de 2015 y el proceso que vendrá el próximo año para producir un borrador completo en Lima.

Las partes tendrán que trabajar en serio esta semana para negociar en esta reunión un resultado significativo para el ADP. La clave para que eso suceda –acaso sería una sorpresa dado que lo venimos diciendo desde Doha– está en el ¡financiamiento, financiamiento, financiamiento! Unas cuantas oraciones en el texto de ADP no son suficientes.

Debe haber un mapa de ruta financiero global con metas intermedias para el escalamiento del financiamiento público antes del 2020, incluyendo un acuerdo complementario para clarificar cómo progresara el financiamiento a nivel nacional.

También es necesario hacer plenamente operativo el Fondo Climático Verde (GCF), incluyendo la confirmación explícita de la COP de que se espera una primera ronda de compromisos de aportación al GCF a más tardar para la cumbre de Ban Ki-moon.

Los Co-Presidentes han ofrecido al menos un punto de partida con el borrador inicial de ADP. Ahora es necesario avanzar a los puntos principales y lograr un resultado significativo.

Mecanismo de Pérdidas y Daños: no dejen Varsovia sin esto!

El año pasado, Doha decidió que se establecerían mecanismos institucionales ‘como un mecanismo internacional’ en la COP19. El cumplimiento de este mandato es la mayor expectativa aquí en Varsovia.

El mundo ha entrado en la era de los devastadores pérdidas y daños, del cambio climático. El fracaso colectivo para reducir las

emisiones y apoyar las medidas de adaptación necesarias significa que las comunidades vulnerables, los ecosistemas y los países se enfrentan cada vez más a pérdidas y daños irreversibles. El Tifón Haiyan, que puede haber afectado a más de 9 millones de personas sólo en Filipinas, es un crudo recordatorio de los daños que traen las grandes tormentas.

En 1992, los países desarrollados acordaron tomar la iniciativa en la lucha contra el cambio climático bajo el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas, acordando en el principio precautorio. Sin embargo, siguen sin tomar las medidas suficientes, según la actualidad científica.

– Pérdidas y Daños... continúa en pág. 2 –



– Pérdidas y Daños... continúa de pág. 2 –

Mientras la CMNUCC tiene mecanismos e instrumentos existentes para mitigación, adaptación, financiamiento, tecnología y desarrollo limpio, no existe mecanismo específico para hacer frente a pérdidas y daños. Sin embargo, las pérdidas y daños no pueden simplemente subsumirse en los marcos existentes, sino que requieren de un mecanismo internacional dedicado.

El actual proyecto de texto sobre arreglos institucionales para hacer frente a los daños y pérdidas, que fue discutido ayer por las Partes, se centró en las áreas de convergencia.

Es necesario que haya un acuerdo sobre el mecanismo que establezca las bases para una respuesta integral a las pérdidas y daños.

Entonces las Partes deberían abordar algunas de las piezas importantes faltantes en el texto, como la prestación de apoyo a actividades de rehabilitación, seguros, redes de seguridad social y compensación.

El mecanismo propuesto para pérdidas y daños no debe ser sólo acerca del desarrollo de medidas financieras para hacer frente a los impactos a los que no se pueda adaptar.

También debe ser sobre la generación de conocimiento y la búsqueda de nuevas formas de lidiar con efectos no económicos, tales como la pérdida de biodiversidad, conocimientos indígenas, movilidad humana, patrimonio cultural y cementerios ancestrales.

Más de un centenar de organizaciones de la sociedad civil e individuos han firmado un llamado para establecer de inmediato un mecanismo de pérdidas y daños en Varsovia.

Dicen que los países desarrollados, en particular Australia, Japón, Canadá, EE UU y la UE, no deben interponerse al establecimiento de un mecanismo internacional sobre pérdidas y daños. La baja ambición de mitigación y el apoyo insuficiente a la adaptación ya ejercen inaceptable presión sobre países vulnerables, comunidades y sus recursos.

La lucha contra Pérdidas y Daños es asunto de justicia climática. Se trata de proteger a las personas, sus medios de vida y, sobre todo, sus derechos humanos y dignidad. Es hora de que los principales responsables del CC actúen aquí en Varsovia.

NECESITAMOS AYUDA CLIMÁTICA: ALEMANIA

Alemania se encuentra en el medio de difíciles negociaciones de coalición tras las elecciones de septiembre. La política climática es una de las áreas en que aún no hay acuerdo.

Las negociaciones en Varsovia realmente se beneficiarían de un poco de liderazgo de los países desarrollados, y en particular de la UE. Pero el liderazgo de la UE es difícil de movilizar sin la plena participación de la mayor economía de la UE. Es por eso que esta mañana, alrededor de 80 organizaciones no gubernamentales de todo el mundo están enviando una carta abierta a los políticos que participan en las negociaciones de coalición en Berlín, recordándoles que Alemania debe mostrar un verdadero liderazgo climático.

La carta recuerda a los dirigentes políticos alemanes de los impactos devastadores del tifón Haiyan y otros fenómenos meteorológicos extremos que deben servir como una llamada de atención para la acción urgente sobre el clima. También reconoce el éxito de Energiewende de Alemania, el ambicioso plan del país para aumentar la energía renovable y la eficiencia energética. Pero la carta señala que "para asegurar el éxito continuo de la Energiewende y crear una nueva dinámica a nivel internacional», Alemania ahora tiene que "establecer un marco sólido y ambicioso a nivel nacional como en la Unión Europea (UE) nivel europeo".

La carta continúa: "En marzo del próximo año, los jefes de Estado y de Gobierno de la UE decidirán sobre el clima 2030 y los objetivos de energía. Esperamos que apoyen los objetivos necesarios para garantizar que la UE contribuya de manera equitativa a mantener el aumento de temperatura inferior a 2°C, manteniendo 1,5°C al alcance. Lo que se necesita es un objetivo de la UE de al menos el 55% de reducción de emisiones nacionales en comparación con los niveles de 1990 para 2030 junto con un objetivo ambicioso y vinculante de energías renovables y consumo de energía. Un objetivo del 40% estaría por debajo de la cuota de la UE al esfuerzo global, y podría significar en la práctica, sólo un 33% la reducción de emisiones reales nacionales para 2030, debido a la cantidad de derechos de emisión excedentes en el sistema. Un objetivo ambicioso a 2030 debería ser la base para la reforma estructural necesaria del régimen de comercio de derechos de emisión (ETS) y un objetivo climático ajustado para 2020.

La carta recuerda a los dirigentes alemanes que necesitamos una fuerte señal para aumentar los gastos del presupuesto en la prometida adaptación al cambio climático y la mitigación hasta 2020, y que una ley climática internavinculante podría proporcionar seguridad a los inversores, permitir una transición sin problemas en el país, así como fomentar la confianza y la credibilidad internacional.

La carta concluye: "Necesitamos países que inspiren la transformación global de nuestros sistemas energéticos. Alemania podría y debería hacer esto El mundo está mirando..."

Claves para la Inteq (equidad intergeneracional)

El sistema climático es patrimonio en fideicomiso y se transmite de generación en generación. Aunque el ADP hoy está bloqueado, el principio de equidad intergeneracional ('Inteq') podría ayudar a encontrar base común. No sólo podría hacer de puente entre generaciones, Inteq, podría también curar la brecha entre los países desarrollados y en desarrollo.

El Principio Inteq indica que la Tierra debe ser entregada a las futuras generaciones en un estado que no peor de cómo fue recibida. Significa a las futuras generaciones igual acceso a recursos y servicios ecológicos que hoy. Tto tiene claras implicaciones para el objetivo térmico global y las vías de evaluación de 1,5° y 2°C. Inteq nos recuerda el objetivo común: nuestro futuro compartido. Ese objetivo no sólo unifica, sino



El anfitrión de la COP, Polonia, tiene hoy el **Primer Lugar Fósil** por la agresiva promoción del carbón.

El gobierno polaco está endosando el la Cumbre Internacional del Carbón y el Clima. El Ministerio de Economía y la Asociación Mundial del Carbón polaco desarrollaron "La Comunicación de Varsovia", afirmando que "hay una idea errónea de que el uso del carbón es incompatible con hacer frente al desafío del cambio climático", en contra del hecho de que la combustión del carbón es el mayor contribuyente al aumento de CO2 en la atmósfera terrestre creado por el hombre.

Como dijo la Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Christiana Figueres, en la cumbre de hoy, la mayoría de las reservas conocidas de carbón tendrán que permanecer en la tierra si queremos asegurar un clima seguro.

Además, hoy en día 27 científicos publicaron una declaración conjunta desacreditando al "carbón de alta eficiencia" promovido en la Cumbre del Carbón. Los científicos confirman que una quema indiscriminada de carbón hará que sea imposible asegurar un clima seguro.

Polonia podría reducir a la mitad su demanda de carbón, aumentar la energía procedente de fuentes renovables a más del 25 por ciento y crear 100.000 puestos de trabajo para 2030, pero en su lugar, el gobierno planea aumentar las emisiones de Polonia, incluso después de 2020...

Todos los textos de los fósiles en www.climatenetwork.org/fossiloftheday

que es el principio mencionado en 1er lugar en la Convención en el artículo 3. Pero las Partes parecen tener cierta amnesia: este principio ha estado ausente en su diálogo sobre equidad y los objetivos de la ADP. Entonces, ¿cómo se pueden considerar las futuras generaciones en el año 2015, tanto en palabras como en acciones?

Las Partes deben reconocer que las generaciones futuras tengan los mismos derechos a un medio ambiente sano y sostenible que hoy, y el límite de temperatura global debe reflejar esto.

Las negociaciones deben abarcar concretamente Inteq como principio rector en el ADP. Y el acuerdo de 2015 debería reconocer explícitamente Inteq como principio fundamental, así como los mecanismos para su aplicación.